

<b>STN</b>	<b>Kryogénne nádoby</b> <b>Veľké prepravné nádoby izolované vákuom</b> <b>Časť 2: Prevádzkové požiadavky (ISO 20421-2:</b> <b>2017)</b>	<b>STN</b> <b>EN ISO 20421-2</b>  69 8613
------------	--	--

Cryogenic vessels - Large transportable vacuum-insulated vessels - Part 2: Operational requirements (ISO 20421-2:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/17

Obsahuje: EN ISO 20421-2:2017, ISO 20421-2:2017

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN 13530-3 (69 8613) z augusta 2003

**125231**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 20421-2**

February 2017

ICS 23.020.40

Supersedes EN 13530-3:2002

English Version

**Cryogenic vessels - Large transportable vacuum-insulated  
vessels - Part 2: Operational requirements (ISO 20421-  
2:2017)**

Réipients cryogéniques - Grands réipients  
transportables, isolés, sous vide - Partie 2: Exigences  
de fonctionnement (ISO 20421-2:2017)

Kryo-Behälter - Große ortsbewegliche vakuumisolierte  
Behälter - Teil 2: Betriebsanforderungen (ISO 20421-  
2:2017)

This European Standard was approved by CEN on 15 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## European foreword

This document (EN ISO 20421-2:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 220 “Cryogenic vessels” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 268 “Cryogenic vessels and specific hydrogen technologies applications” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13530-3:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 20421-2:2017 has been approved by CEN as EN ISO 20421-2:2017 without any modification.

---

---

# **Cryogenic vessels — Large transportable vacuum-insulated vessels —**

## **Part 2: Operational requirements**

*Réipients cryogéniques — Grands réipients transportables, isolés,  
sous vide —*

*Partie 2: Exigences de fonctionnement*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b>	<b>iv</b>
<b>Introduction</b>	<b>v</b>
<b>1 Scope</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b>	<b>1</b>
<b>4 Preliminaries before putting into service</b>	<b>2</b>
4.1 General	2
4.2 Marking and labelling	2
4.2.1 Marking	2
4.2.2 Labelling (or placarding)	3
4.3 Handover documents	3
<b>5 Personnel training</b>	<b>3</b>
<b>6 General safety requirements</b>	<b>4</b>
6.1 General	4
6.2 Safety considerations	4
<b>7 Putting into service</b>	<b>5</b>
<b>8 Location</b>	<b>5</b>
<b>9 Transport</b>	<b>6</b>
<b>10 Filling</b>	<b>6</b>
10.1 General	6
10.2 Prefill checks	7
10.3 Preparations	7
10.4 After-fill check	8
<b>11 Product withdrawal</b>	<b>8</b>
<b>12 Change of service</b>	<b>8</b>
<b>13 Taking out service</b>	<b>9</b>
<b>14 Maintenance and repair</b>	<b>9</b>
<b>15 Periodic inspection</b>	<b>10</b>
<b>16 Additional requirements for flammable gases</b>	<b>11</b>
16.1 General safety requirements	11
16.1.1 General	11
16.1.2 Electrical equipment	11
16.1.3 Grounding (earthing) system	11
16.2 Putting into service (see also <a href="#">Clause 7</a> )	12
16.3 Location (see also <a href="#">Clause 8</a> )	12
16.4 Transport (see also <a href="#">Clause 9</a> )	12
16.5 Filling (see also <a href="#">Clause 10</a> )	12
16.6 Change of service (see also <a href="#">Clause 12</a> )	12
16.7 Taking out of service (see also <a href="#">Clause 13</a> )	12
16.8 Maintenance and repair (see also <a href="#">Clause 14</a> )	12
16.9 Emergency equipment and procedures	13
<b>Bibliography</b>	<b>14</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

The committee responsible for this document is ISO/TC 220, *Cryogenic vessels*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 20421-2:2005), which has been technically revised.

A list of all parts in the ISO 20421 series can be found on the ISO website.



## Introduction

Elements of this document support the requirements of the UN-Recommendations on the Transport of Dangerous Goods and other international, national or local requirements.

Large transportable cryogenic vessels are often partly equipped by the manufacturer, but may be completed or re-equipped by another party, such as the operator or owner. For this reason, some of the scope of this document, which includes putting into service, inspection, filling, maintenance and emergency procedures, overlaps with ISO 20421-1.

This document applies to vessels for cryogenic fluids, primarily as specified in ISO 20421-1. It may also be used for vessels for cryogenic fluids manufactured and designed to other standards, e.g. EN 13530-2. In case of conflict between the requirements of this document with applicable regulations, regulations take precedence.



# Cryogenic vessels — Large transportable vacuum-insulated vessels —

## Part 2: Operational requirements

### 1 Scope

This document specifies operational requirements for large transportable vacuum-insulated cryogenic vessels.

These operational requirements include putting into service, filling, withdrawal, transport within the location, storage, maintenance, periodic inspection and emergency procedures.

For the transport of these vessels by public road, rail, waterway, sea and air, additional requirements can apply; these are defined in specific regulations.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 20421-1, *Cryogenic vessels — Large transportable vacuum-insulated vessels — Part 1: Design, fabrication, inspection and testing*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**